

## CH\_VB 82.426 vom 8. Oktober 1982

Bundesverwaltung, 1982-10-08, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_82.426](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_82.426)

FR: CH\_VB 82.426 du 8 octobre 1982

IT: CH\_VB 82.426 del 8 ottobre 1982

### Volltext

Postulat Crevoisier 1430 N 8 octobre 1982 culturale e scientifico nazionale, oltre ad essere una delle testimonianze storiche più importanti dell'emigrazione ticinese della fine dell'ottocento. Mitunterzeichner- Cosignataires - Confirmatari: Bacciarini, Sarchi, Carobbio, Cotti, Jelmini, Robbiani (6) Schriftliche Begründung - Développement par écrit Motivazione scritta L'emigrante ticinese Mosè Bertoni, umanista e uomo di scienza, è nato a Lottigna (Valle di Blenio) nel 1857. A ventiseptte anni lasciò il Paese per emigrare nel sud America, dapprima in Argentina e successivamente nel Paraguay, dove fondò, con un gruppo superstiti di valligiani e di bialschesi che lo avevano seguito fino laggiù, la colonia «Puerto Bertoni», sulle rive del fiume Parane. Erano gli anni più miseri dell'emigrazione ticinese, ricordati come gli anni della fame e della disperazione per molte famiglie, soprattutto valligiane, del Cantone. Dotato di una vivissima, eclettica intelligenza e di una straordinaria volontà creativa, Mosè Bertoni sviluppa nella sua colonia «Puerto Bertoni», un'intensa attività nel settore della sperimentazione agricola e della ricerca scientifica sull'ambiente naturale del Paese che lo ospita. Nel contempo, egli si dedicò a studiare la civiltà indigena dei Guarani, raccogliendo preziose documentazioni che ancor oggi costituiscono un'opera unica, di grande importanza antropologica ed etnografica. Le iniziative del Bertoni a livello scientifico e culturale appaiono eccezionali, soprattutto se considerate nei tempi e nelle condizioni in cui esse furono instancabilmente promosse. Nella capitale del Paraguay fondò una scuola di agricoltura che contribuì notevolmente alla conoscenza della possibilità e delle tecniche di coltivazione in questa esuberante terra subequatoriale. Di grande interesse scientifico appaiono gli studi approfonditi che il Bertoni condusse sulla climatologia, sulla fauna e la flora paraguayana. Morì nel settembre 1929, nel cuore delle foreste del Parane. L'insieme della sua opera è ritenuta oggi di grande valore scientifico e culturale. Essa onora la Svizzera e il Ticino, oltre a costituire un interesse attuale per la sua conoscenza e divulgazione. Erklärung des Bundesrates - Déclaration du Conseil fédéral Dichiarazione del Consiglio federale II Consiglio federale è disposto ad accettare il postulato. Überwiesen - Transmis - Trasmesso #ST# 82.416 Postulat Huggenberger AHV. Rentenaufschub AVS. Ajournement de la rente Wortlaut des Postulats vom 16. Juni 1982 Der Bundesrat wird eingeladen, durch eine Revision der AHV-Verordnung die Möglichkeit zu schaffen, dass auch für Teilrenten der Rentenaufschub gemäss Artikel 39 AHVG zulässig ist und somit durch einen Rentenaufschub allfällige Beitragslücken kompensiert werden können. Texte du postulat du 16 juin 1982 Le Conseil fédéral est invité à réviser le règlement sur l'AVS de façon à permettre, conformément à l'article 39 de la loi sur l'AVS, d'ajourner le versement de la rente également lorsque celle-ci est partielle, ce qui permettrait de compenser, le cas échéant, des années de cotisations manquantes? Mitunterzeichner - Cosignataires: Biderbost, Blunschy, Bürer-Walenstadt, Columberg, Feigenwinter, Jung, Kaufmann, Keller, Koller Arnold, Landoli, Meier Josi, Oehler, Schnider-Luzern, Spiess, Wellauer,

Ziegler-Solothurn ( 16) Schriftliche Begründung - Développement par écrit Nach Artikel 39 AHVG können Personen, die Anspruch auf eine ordentliche Altersrente haben, den Beginn des Rentenbezuges aufschieben. Die aufgeschobene Altersrente und die allenfalls ablösende Hinterlassenenrente werden um den versicherungsmässigen Gegenwert der nicht bezogenen Leistung erhöht. Bekanntlich haben die neuen Vorschriften über die Rentenkürzung bei Beitragslücken zu erheblichen Problemen geführt. Eine Korrektur dürfte in absehbarer Zeit kaum erreicht werden können. Es sollten daher durch eine entsprechende Änderung der AHV-Verordnung kurzfristig die im Rahmen der heutigen Gesetzgebung bestehenden Möglichkeiten zur Linderung der Rentenkürzungen wegen Beitragslücken genutzt und die Möglichkeit des Rentenaufschubs grosszügig ausgestaltet werden. Artikel 55bis AHV-Verordnung beschränkt die Möglichkeit des Rentenaufschubs auf die ordentlichen Vollrenten. Die Teilrenten sind ausdrücklich vom Aufschub ausgeschlossen. Der Aufschub des Rentenbezuges mit einer versicherungsmathematisch berechneten Erhöhung der später bezogenen Rente könnte in vielen Fällen die Folgen einer wegen Beitragslücken erfolgten Rentenkürzung wenigstens teilweise ausgleichen. Nachdem die Erhöhung der aufgeschobenen Rente dem versicherungsmässigen Gegenwert entsprechen soll, zieht eine grosszügige Ausdehnung der Möglichkeiten zum Aufschub der Altersrente keine Mehrkosten für die Versicherung nach sich. Schriftliche Erklärung des Bundesrates Déclaration écrite du Conseil fédéral Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Überwiesen - Transmis #ST# 82.426 Postulat Crevoisier Umschulung und berufliche Weiterbildung für Erwachsene Recyclage et perfectionnement professionnels des adultes Wortlaut des Postulats vom 17. Juni 1982 Der Bundesrat wird eingeladen, eine Studie über die Umschulung und die berufliche Weiterbildung für Erwachsene, namentlich über die berufliche Wiedereingliederung der Frauen, in Auftrag zu geben: Die Untersuchung sollte es insbesondere erlauben, ein Gesamtkonzept festzulegen sowie die erforderlichen Massnahmen und vor allem die finanziellen Mittel für die ständige Fortbildung der Erwachsenen abzuschätzen. Ferner sollte die Studie die Bedeutung der Allgemeinbildung für die berufliche Mobilität abklären. Texte du postulat du 17juin 1982 Le Conseil fédéral est invité à commander une étude portant sur le recyclage et le perfectionnement professionnels des adultes en général et notamment sur la réinsertion professionnelle des femmes. L'étude devra permettre en parti-

8. Oktober 1982 1431 Postulat Hari culier de définir une conception d'ensemble, d'inventorier les mesures à prendre et surtout les moyens de financer la formation continue des adultes. L'étude aura également pour but de préciser le rôle de la formation générale dans la mobilité professionnelle des personnes. Mitunterzeichner - Cosignataires: Baechtold, Carrobbio, Christinat, Dafflon, Darbellay, Deneys, Forel, Gloor, Grobet, Herczog, Magnin, Mascarin, Meizoz, Robbiani, Ruffy, Van-nay, Wilhelm (17) Schriftliche Begründung - Développement par écrit On sait aujourd'hui qu'au cours de leur vie active, la plupart des personnes vont changer une fois au moins de profession. La crise économique que nous vivons actuellement démontre la fragilité d'une conception de la formation professionnelle acquise une fois pour toutes, vers vingt ans, par chaque travailleur. La diversification, qui s'impose aujourd'hui dans de nombreuses branches économiques, requiert de la part des personnes concernées une mobilité professionnelle qui n'est ni acceptée par tous, ni possible sans autre. Les solutions mises en place, en catastrophe, dans le cadre de la lutte contre le chômage, sont nécessaires à court terme pour les travailleurs soudainement privés d'un emploi. Elles ne constituent toutefois pas une réponse durable et efficace aux nombreux problèmes posés en ces circonstances toujours pénibles. C'est donc

moins de mesures préventives dont on a besoin présente- ment. Il ne faut d'ailleurs pas ignorer que, dans la plupart des cas, la crise frappant de nombreuses entreprises est structurelle et non pas conjoncturelle. Une telle situation nous oblige donc à réformer de façon fondamentale le sys- tème de formation professionnelle pour permettre à celui-ci de préparer les hommes et les femmes du 21e siècle. Schriftliche Erklärung des Bundesrates Déclaration écrite du Conseil fédéral Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat. Überwiesen - Transmis #ST# 82.455 Postulat Müller-Luzern Cinémathèque Suisse. Unterstützung Cinémathèque suisse. Aide fédérale Wortlaut des Postulats vom 24. Juni 1982 Der Bundesrat wird eingeladen zu prüfen, in welcher Weise der Cinémathèque Suisse in Lausanne geholfen werden kann, die dringlichsten Aufgaben besser zu erfüllen. Texte du postulat du 24 juin 1982 Le Conseil fédéral est invité à examiner de quelle manière il serait possible d'aider la Cinémathèque suisse à Lausanne à mieux s'acquitter de ses tâches les plus urgentes. Mitunterzeichner - Cosignataires: Akeret, Sarchi, Darbellay, Mort (4) Schriftliche Begründung - Développement par écrit Die Cinémathèque Suisse erfüllt als nationales Filmmuseum und Filmarchiv eine Aufgabe, die für die Geschichte und die Kultur unseres Landes von unschätzbarem Wert ist. Der Bund hat die Bedeutung dieses Werkes verschiedentlich anerkannt, die Verdienste des Gründers gewürdigt und durch entscheidende Anstrengungen geholfen, die Infra- struktur des Archivs zu verbessern. Leider aber reichen die finanziellen Mittel nicht aus, die unersetzlichen Dokumente zu erhalten, zu restaurieren und der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen: Da es im nation- alen Interesse liegt, dass die Cinémathèque Suisse ihr Archivgut richtig instandstellen kann, muss der Bund mit- helfen, die unerlässlichen Mittel zu beschaffen. Schriftliche Erklärung des Bundesrates Déclaration écrite du Conseil fédéral Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Überwiesen - Transmis #ST# 82.457 Postulat Hari Nicht versicherbare Elementarschäden Dommages non assurables causés par les forces naturelles Wortlaut des Postulats vom 24. Juni 1982 Der Bundesrat wird ersucht, Möglichkeiten zu prüfen, wie der «Schweizerische Fonds für Hilfe bei nicht versicherba- ren Elementarschäden» finanziell besser unterstützt werden könnte. Texte du postulat du 24 juin 1982 Le Conseil fédéral est prié d'examiner de quelle manière il serait possible de mieux soutenir financièrement le Fonds suisse de secours pour dommages non assurables causés par des forces naturelles. Mitunterzeichner - Cosignataires: Bundi, Dürr, Eppenber- ger-Nesslau, Frei-Romanshorn, Hofmann, Houmard, Iten, Jung, Kaufmann, Messmer, Müller-Scharnachtal, Ogi, Schnider-Luzern, Schnyder-Bern, Spreng (15) Schriftliche Begründung - Développement par écrit Obschon der Fonds für Hilfe bei nicht versicherbaren Ele- mentarschäden in Schadenfällen, für die keine Versiche- rungsmöglichkeit besteht, bis jetzt gute Dienste leistete, ist doch zunehmend festzustellen, dass diese Hilfe in vielen Fällen nicht ausreicht oder angesichts der beschränkten finanziellen Möglichkeiten überhaupt nicht gewährt werden kann. Den Geschädigten müssen bereits Abzüge gemacht wer- den, wenn das steuerbare Einkommen 26 000 Franken übersteigt. Dies führt bei grossen Schadenereignissen, wie zum Bei- spiel Lawinen, Felsstürze, Erdbeben, Überschwemmun- gen, Sturmwind usw., zu empfindlichen Härtefällen und kann im Extremfall zum wirtschaftlichen Ruin eines Betriebsleiters führen. Um diesen unerfreulichen Zustand zu ändern, sollte der Bundesrat die bisherigen Zuwendungen massiv erhöhen. Schriftliche Erklärung des Bundesrates Déclaration écrite du Conseil fédéral Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Überwiesen - Transmis

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdruckschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Postulat Crevoisier Umschulung und berufliche Weiterbildung für Erwachsene Postulat Crevoisier Recyclage et perfectionnement professionnels des adultes In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1982 Année Anno Band IV Volume Volume Session Herbstsession Session Session d'automne Sessione Sessione autunnale Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 15 Séance Seduta Geschäftsnummer 82.426 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 08.10.1982 - 08:00 Date Data Seite 1430-1431 Page Pagina Ref. No 20 010 821 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.